

## ٢ - التفاعل INTERACTION

٣,١ صناعة آلة :

النشاط :

قسم الفصل إلى ستة مجموعات تتكون كل واحدة منها من خمسة طلاب . ( يعتمد الأمر كثيراً على حجم الفصل : أربع مجموعات تتكون كل واحدة من خمسة طلاب ، أربع مجموعات كل واحدة تتكون من ستة طلاب أو مجموعتان كل واحدة منها تتكون من سبعة أو ثمانية طلاب ستؤدي الغرض ) . اطلب من كل مجموعة أن تختراع آلة بحيث يشكل كل طالب أحد أجزاء هذه الآلة . ليس من الضروري أن تكون الآلة حقيقية ، فقد تكون خيالية كآلة تلوين السحب مثلاً . وبينما يستعد الطلاب في تكوين آلتهم ، فسيحتاجون إلى مناقشة وظيفة كل جزء من هذه الآلة ثم الوظيفة الكاملة للآلة . ويمكن إضافة تأثيرات صوتية إذا كان مناسباً .

وعندما تكون الآلات جاهزة « للعمل » ، اطلب من كل مجموعة أن تدير آلتها . دع الآلات تعمل بشكل تلقائي لفترة من الزمن ثم أوقفها ودع كل مجموعة تعرض آلتها على الفصل بكامله ومن خلال طرح أسئلة ، يحاول الفصل معرفة وظيفة الآلة ومهمة كل جزء فيها .

والآن دع كل مجموعة تنضم إلى أخرى . وكل مجموعتين تحاولا ضم آليتهما معا دون أن تفقد أي من الأجزاء وظائفها . ومن الممكن إزالة جزئين أو ثلاثة من آلة ونقلهم إلى أخرى ليحلوا محل ثلاثة أجزاء « مستهلكة » ، وعلى قطع الغيار أن تعلم ماهية وظيفتها .

## الملاحظات :

هذا تمرين مثمر جداً فالطلاب ينهمكون في الحديث فيه بشتى الطرق عن عملية مستمرة منغمسون فيها إلى حد كبير. وعليك أن تكون يقظاً في ملاحظة الوقت لتتأكد أن كل مرحلة لا تستغرق زمناً طويلاً. وعندما تؤدي المجموعات أدوارها عليك أيضاً أن تكون قريباً حتى تزودهم بالمفردات إن احتاجوا إليها.

ومن الواضح، أن هذا التمرين لا يمكن تطبيقه دون إزاحة أثاث الفصل عن الطريق. وعلى كل حال، فهذا تمرين قيم يجعل الطلاب يتفاعلون بعضهم مع بعض، لذلك فهو يستحق أن تحاول أن تجد له مكاناً فسيحاً لتطبيقه مثل ملعب أو ساحة رياضية.

## ٣,٢ حديث في الصوت :

### النشاط :

١- اكتب على لوح الفصل عدداً من الأصوات مثل :

**Brr! Ouch! Hey! A-tishoo!**

وفي البداية يختار الطلاب ببساطة أحد هذه الأصوات ويتحركون ( داخل القاعة ) مردديه بعضهم لبعض بطرق عديدة مختلفة.

وأثناء قيامهم بهذا، أغرز في أجزاء مختلفة من القاعة أربعة قطع من الورق مكتوباً عليها اسم مكان ( مثل مصنع، سرك، غرفة مجار، سفينة ). وكذلك أغرز أربع قطع من الورق مكتوب عليها أسماء شخصيات ( جزار، رياضي قفز عال، سائق شاحنة، محاسب ).

قسم الفصل إلى أزواج، كل زوج يختار أحد هذه الأمكنة ولهم أن يستخدموا كل الأصوات المذكورة أعلاه لبناء محادثة ذات علاقة بالمكان كشخصين يقفان على ظهر سفينة مثلاً.

ثم بعد ذلك، على كل طالب أن يختار رفيقاً جديداً، وفي هذه المرة يتخذ كل واحد شخصية مختلفة للمكان نفسه كرياضي قفز عال ومحاسب كلاهما في غرفة مجار مثلاً. وبعد ذلك يتحدثون مستعملين جميع الأصوات المذكورة أعلاه ولكن بدون كلمات حقيقية.

٢- اطلب من الطلاب أن يأتي كل واحد برفيق جديد. وفي هذه المرة عليهم أن يستعملوا الأصوات ليتصلوا برفاقهم، وبمعنى آخر أن يبدأوا حديثاً مع إنسان غريب. وبمجرد ما أن يندمجوا في المحادثة أوقفهم.

بعد ذلك اطلب منهم أن يجدوا رفيقاً لم يسبق لهم أن تعاملوا معه. وفي هذه المرة عليهم استعمال الأصوات المذكورة أعلاه للبدء في حديث عادي مع صديق. وتدرجياً عليهم أن يختلفوا مع بعضهم إلى أن يتطور الخلاف إلى نقاش حاد. أوقف النشاط بمجرد ما تصبح الأصوات غير محتملة!

٣- الآن اطلب من الطلاب أن يعملوا في مجموعات تتكون كل واحدة من ثلاثة أفراد. وعليهم أن يبنوا اسكتشاً قصيراً يستعملون فيه جميع الأصوات، المذكورة أعلاه وكلمة أو جملة حقيقية فقط مثل (No, of course) وبمجرد ما يستعدون يقدمون اسكتشهم أمام مجموعة أخرى. وهنا يجب تشجيع النقد والتعليق.

### الملاحظات:

إذا كان في مقدور الطلاب أن يؤدوا شيئاً من أصعب تمارين التفاعل،

فيصبح أمراً أساسياً أن يعرفوا ويثقوا ببعضهم . وهذا التمرين له قيمة خاصة، حيث إن تغييرات الرفيق المستمرة تحتم على الطلاب أن يعملوا مع معظم أعضاء الفصل الآخرين .

وهو أيضاً تمرين يختفي فيه الضغط على الطالب للبحث عن مفردات يعبر بها عن نفسه وبدلاً من ذلك يمكنه أن يركز تماماً على الطريقة التي يقول بها شيئاً ما – مثل نغمة الصوت، التجويد وتعبيرات الوجه والحركة . هذا التركيز في توصيل رسالة ما، بغض النظر عن الكلمات، ستكون ذات قيمة في تمارين لاحقة .

وقد يضمحل أو يكاد ينعدم دور اللغة الحقيقية في هذه التمارين، إلا أنه يجب أن لا تصرف النظر عن الفرص العرضية التي قد تنشأ لاستعمال اللغة  
مثل :

I've already worked with you, what shall we choose? How about..?

حاول أن تكون مثل هذه الملاحظات باللغة الإنجليزية .

٣، ٣ مشكلة :

النشاط :

١- قسّم الطلاب إلى أزواج، ليصبح كل فرد من كل زوج بائعاً في متجر من نوع ما، أما الآخر فيكون زبوناً مشاكساً . أمهلهم بعضاً من الوقت لمعرفة ما يريدون عمله، ثم دعهم يبدؤون . وعلى الرغم من أن الزبون مشاكساً جداً، لكن على البائع ألا يفقد أعصابه بل يتجاوب معه بكل أدب واحترام . ومع

ذلك، يجب أن يتطور الحديث إلى مشادة. وعندما ينتهي الدور، اطلب من الطالبين أن يتبادلا الأدوار.

٢- هذه المرة على الطلاب أن يكونوا مجموعات تتكون كل واحدة من أربعة طلاب. وكل مجموعة تنقسم إلى زوجين. يؤدي زوج منها الدور الذي ذكرناه في فقرة رقم (١). ولكن في هذه المرة تتطور المشكلة ويسمحوا لها أن تظهر أمام الملاء. وبمعنى آخر، فإن البائع يبدأ تدريجياً بالتصدي للزبون. أما الزوج الآخر فيراقب كل من الزبون والبائع وعندما ينتهيا من أداء الدور يقدموا تعليقا ونقداً لما شاهدوه. ثم بعد ذلك تتبادل المجموعات الأدوار.

٣- مرة أخرى يعمل الطلاب على شكل مجموعات تتكون كل واحدة منها من أربعة أفراد مطبقين الإجراءات التي ذكرت في رقم (٢) (زوج يمثل دورا وآخر يراقب) ولكن في هذه المرة على المجموعات أن تناقش إمكانية عمل أدوار أخرى بها مشكلة تتعلق بشخصين قبل أن يقرروا أصلحها وهذه بعض منها:

- تريد بنت مراهقة السفر إلى الخارج بمفردها فتختلف مع والدتها.
- يريد أحدهم مغادرة حفلة في حين يرغب الآخر في البقاء.
- تريد زوجة حامل أن تجهض حملها ويريد زوجها الاحتفاظ بالجنين.
- ترغب زوجة أن تعيش أمها المسنة معها ولا يريد زوجها ذلك.
- يرغب المدير أن يعمل موظفه خلال عطلة نهاية الأسبوع، في حين قد وعد الموظف أسرته بقضائها في الريف.

في أي من هذه الحالات أو نحوها يجب أن يتطور الخلاف تدريجياً من نقاش عادي إلى نقاش حاد.

٤- وزع الطلاب إلى مجموعات تتكون كل واحدة منها من ستة . ثم قسم كل مجموعة إلى قسمين في كل قسم ثلاثة طلاب ويحدد كل قسم موضوعاً لمشكلة يشترك فيها اثنان . ثم يقومان بتمثيل الدور . وعلى الثالث أن يتدخل ليضع حداً للمشكلة وذلك بتهدئة كلا الطرفين . وكالسابق يقوم القسم الآخر المكون من ثلاثة بالتعليق والنقد ، وبعد ذلك يؤدي دوره .

### الملاحظات :

قد يكون من الأجدى إجراء نقاش عام مع الفصل بكامله عن الأسباب التي تؤدي إلى حدوث مشكلة بين الناس ، فذلك سوف يساعد على بروز أفكار يُستفاد منها خصوصاً في فقرة ( ٣ ) أعلاه .

ومن المهم أن تؤكد على الحاجة في نمو مقيد لمشكلة . وعلى التمارين أن تكون لها طابع قابل للتطور وليس مجرد مباريات في الصياح .

٤, ٣ اسكتشات صامته مبنية على صور ، وأصوات ، ومقالات صحفية :

### النشاط :

١- ( انظر أيضاً تمرين رقم [ ٤, ٢ ] ما الذي ألبسه؟ )

قسم الفصل إلى أربعة مجموعات : يجب على كل مجموعة أن تحدد شيئاً تريد تمثيله تمثيلاً صامتاً . وعندما يحدد أعضاء المجموعة ما يريدون ، يقوم أحد أفراد المجموعة بالذهاب إلى مجموعة أخرى ويقوم بتمثيل الدور حتى يتمكنوا من حله . ثم يبقى مع هذه المجموعة إلى النهاية .

بعد ذلك ، تحدد كل مجموعة واقعة ثم تقوم بتمثيلها تمثيلاً صامتاً . ومرة أخرى يذهب عضو من كل مجموعة إلى مجموعة أخرى ويمثل الدور حتى يتمكنوا من حله .

وأخيراً تحدد كل مجموعة شخصية ما، ثم تقوم بوصفها تمثيلاً. ثم يذهب عضو من كل مجموعة إلى أخرى، ويمثل هذه الشخصية ويبقى مع المجموعة، فتصبح كل مجموعة الآن قد جمعت شيئين، وواقعتين وشخصيتين، (فأحدهما الشيء الذي فكروا فيه والآخر الذي رأوه يُمثل من قبل أعضاء المجموعات الأخرى). وعليهم الآن أن يتدربوا على اسكتش قصير يتضمن هذه الأشياء والوقائع والشخصيات. ويمكن تمثيل الاسكتش صامتاً أو بكلمات.

٢- قسم الفصل إلى مجموعات تتكون كل واحدة من خمسة أفراد. أعط كل مجموعة صورة لشخص غير معروف. (انظر تمرين الصور رقم ٢, ١٩) على كل مجموعة أن تجمع أكبر قدر ممكن من معلومات مفصلة عن هذا الشخص. وعلى أحد أعضاء المجموعة مهمة تدوين هذه المعلومات. وبعد ذلك على المجموعات أن تمرر صورها إلى مجموعات أخرى وتقوم بعمل الشيء نفسه مع الصورة الجديدة التي تستلمها. وعندما تنتهي كل مجموعة من جمع معلومات مفصلة عن ثلاث شخصيات، فلها أن تؤدي اسكتشا مختصراً يتضمن هذه الشخصيات.

٣- (انظر تمرين من الطارق؟ رقم ٢, ١٠)

قسم الفصل إلى مجموعات تتكون كل مجموعة من خمسة أفراد. أخبر كل طالب أن يدون باختصار ما سيسمعه. والآن أدر جهاز التسجيل الذي يحتوي على ثلاثة أو أربعة أصوات مختلفة ومتباعدة. (مثل كلب ينبع، زجاج يتكسر، صوت خطوات، هدير ماء غزير). وعلى المجموعات الآن أن تجمع هذه الأصوات في اسكتش قصير يبين أوجه الشبه بينها.

(For ideas, see Alan Maley and Alan Duff, *Sounds Interesting*, Cambridge Univ. Press)

٤- قسم الفصل إلى مجموعات تتكون كل مجموعة من خمسة أفراد. خذ صحيفتين أو ثلاث صحف إنجليزية (من الأفضل تلك التي بها عناوين كبيرة) ثم قطعهم إلى أجزاء مختلفة بمساحة ١٤ سم X ١٥ سم. اخلط هذه الأجزاء ثم أعط كل مجموعة ثلاثة أو أربعة أجزاء. ولهم أن يختاروا ثلاثة أشياء فيكونون منها اسكتشاً قصيراً. (وقد يكون أحد هذه الأشياء عنواناً كبيراً، أو جزءاً من إعلان، كلمة واحدة، أو جملة مأخوذة من مقال).

٥- للتجهيز لهذا النشاط، عليك أن تجمع عدداً قصيراً من الأخبار السريعة والتي تحتوي على جذور واقعة مشوقة، مثلاً:

- تقف في أعلى السلم رابطاً على ظهرك قصعة بها كمية كبيرة من العنب وأنت تواق لأن تموت...».

- امرأة عجوز عمرها أربعة وستون عاماً أمضت ثلاث ساعات في مياه المحيط الأطلسي بعد أن سقطت من على ظهر سفينة الركاب «وندزور كاسل» وصفت حالتها بالأمس بأنها «غير جيدة». في طريق عودتها إلى جنوب أفريقيا مع زوجها، ترقد السيدة مارجريت فولر في جناح المرضى في السفينة.

- انتهت ليلة البارحة احتفالات «جاي فولك» بحادثة وفاة عندما حاولت عصابة من الشباب تفريق جمع تجمّع حول حفلة نار بويستلاند بشارع جرانفيل بمنطقة جولدرز جرين. وقد شاهد الأطفال وآبأؤهم الشباب كلايف برست وعمره ثلاثة وعشرون مطعوناً، وقد مات في المستشفى.

قسم الفصل إلى مجموعات تتكون كل واحدة من خمسة أفراد، وأعط

كل مجموعة منها أحد هذه الأخبار السريعة. وعليهم أن يتخيلوا أنهم مذيعو تلفاز ذاهبون لإجراء مقابلة مع الشخصيات الرئيسية التي لها علاقة بالحادث. وعلى المجموعة أن يجهزوا الأسئلة التي يودون طرحها. ثم تحدد أدوار الشخصيات الرئيسية ومذيع التلفاز ويتم إجراء المقابلة. يقوم بدور مخرج الأخبار التلفزيونية أي شخص ليس له علاقة مباشرة بالمقابلة ثم بعد الانتهاء من البرنامج يذمه أو يمدحه.

### الملاحظات :

بصفة عامة هذه التمارين الخمسة متشابهة، فهي تقوم بأخذ عينة عشوائية ومن ثم يجب أن توضع في إطار قصصي مسرحي متجانس. ومرة أخرى فالنقاش الذي يسبق هذه الأنشطة أو يصاحبها هو على أقل تقدير بنفس مستوى أهمية الأداء الناجح لهم - لأنه هناك يتم خلق المناخ الحقيقي للتفاعل.

### ٣,٥ وجوه وأماكن :

#### النشاط :

حضر عدداً من اللوحات مرسوماً عليها وجهاً كاملاً ( كما في تمرين رقم ١٩, ٢ لوحات ) وبعض صور تظهر مواقف محرجة. ( انظر بعض الأمثلة أدناه ). قسم الفصل إلى مجموعات تتكون كل واحدة من ستة أفراد. أعط كل مجموعة لوحة. بعد أن يناقشوا مضمونها بالتفصيل لغرض الحصول على أكبر قدر من المعلومات، تقوم كل مجموعة بتمرير لوحتها إلى الأخرى. ومرة ثانية تقوم المجموعة بمناقشة اللوحة بالتفصيل. اجمع اللوحات. والآن وزع صورة ذات موقف محرر لكل مجموعة. ومرة أخرى على المجموعات أن

تناقش محتوى الصورة وتصل إلى تفسير مُرض لها. وعندما تستعد كل المجموعات فليقوموا بإدخال الشخصيات التي وضعوها سابقاً ضمن الموقف الذي قد فسروه. بعد ذلك يقوموا بتمثيل الموقف أمام مجموعة أخرى. ويجب أن يعقب كل اسكتش نقد وتعليق.

### أمثلة «للمواقف المخرجة»:

- رجل وامرأة في مطعم. الرجل يغط في نوم عميق والمرأة تموت ضجراً.
- رجل يصب شراباً لسيدتين أنيقتين، كلتا السيدتين تلبسان الثوب نفسه!
- ينظر رجل إلى نقطة دم في يديه. رجلا سيدة، ممتدتان، لا يمكن رؤية سواهما على الأريكة التي تقع في الركن.
- رجل ينحني ليلتقطها سقط من حقيبة يدا امرأة في ممر داخل قطار، وفي الوقت ذاته تمد يدها داخل جيبه لتسرقه.

### الملاحظات:

كما في نسخة لعبة كيم المطولة (٣، ١٦)، هذا النشاط يسمح للطلاب أن يستخدموا خيالهم بحرية لكنهم ينطلقون من العناصر الأساسية المعروفة نفسها. وهذا يعني أن الخلاف والمناقش سيرتكز على حقيقة ملموسة، وسيتمكنون من العودة مباشرة إلى لصور لإثبات ما يقولونه. وبالمناسبة فإن اللعبة تتضمن العديد من الترديد للفردات وتراكيب حيث إن كل فرد سيقدم شيئاً مختلفاً للأحداث نفسها.

٣,٦ استمع إلى :

النشاط :

١- اختر ستة طلاب . وليقف أحدهم بمفرده، وأعط كل واحد من الآخرين قصاصة ورق بها جُملة أو جملتان تعبران عن حاجته أو مهنته . مثل :

I'm looking for the Post Office., Can you change a five pound note for me? My car's broken down, please help me push it. I've lost my wallet...

أولاً يذهب أحد الطلاب إلى الطالب الذي يقف بمفرده ويبدأ الحديث معه معتمداً على جُملة وبمجرد ما يستمر في المحادثة، ينضم إليهما طالب آخر ويحاول أن يجذب أنظار زميليه لاحتياجاته وعندما ينخرط الثلاثة في الحديث، ينضم إليهم طالب آخر ثم آخر ثم آخر. وعلى كل طالب ألا يُفرد ويصمم على أن يجعل الآخرين يستمعون إليه . ويجب على الجميع الاستمرار في الحديث .

٢- الآن وقد رأى جميع الطلاب ما يجب عليهم فعله، قسم الطلاب إلى مجموعات تتكون كل واحدة من حوالي ستة طلاب، أعط كل مجموعة قصاصات مشابهة من الورق . ثم لا تسمح بأكثر من خمسة دقائق للنشاط لكي ينموا كما في فقرة (١) أعلاه .

الملاحظات :

هذا التمرين يتطلب انضباطاً جيداً . ومن المهم أن تلتزم بزم من محدد . وعلى الرغم من المصاعب الواضحة، فهناك على كل حال سببان وجيهان لمحاولة أداء هذا النشاط .

١- سيجد الطلاب أنهم مضطرون للاستمرار في الحديث ضد تيار من حديث الآخرين، وهذا سيمكنهم من أن يعززوا ثقتهم في قدرتهم على الاستمرار في الحديث بلغة أجنبية ( خصوصاً وأنه في أحسن الأحوال لا يسمع أحد أخطاءهم ).

٢- يمكن التعبير عن الرسائل المكتوبة على قصاصات الورق بطرق مختلفة مثلاً:

Can you change a five pound note for me? Has anyone got change for a five pound note? I need change for five puonds. Who can change a five pound note for me?

وقبل أن يبدأوا في التمرين، يمكن للطلاب أن يدونوا طريقتين أو ثلاث لكيفية نطق رسائلهم. وبإمكانهم، إذا أرادوا، الإشارة إلى هذه الطرق أثناء حديثهم. وإليكم بعض الاقتراحات لنوع الجمل التي قد يُستفاد منها في هذا التمرين.

Does this wallet belong to anyone? I found it on the floor.

Can you help me put up my umbrella - it's stuck.

Who won the match this afternoon?

Repent - the end of the world is at hand!

Haven't I seen you somewhere before?

Someone's collapsed in the telephone booth down the road!

Could you look after my dog for me while I slip into the butcher's?

I've lost my son. He's seven years old and wearing a blue denim suit.

Real leather belts - only one pound each.

I'm conducting a survey. Could you tell me which washing powder you use?

Would you mind moving your car, I can't get out of my garage.

Don't believe anything he says.

I like your coat. Where did you get it?

Where have you been all day?

What about that money you owe me?

Who was that girl I saw you with last night?

٣,٧ مهمة :

النشاط :

١- قسم الفصل إلى أزواج . أعط كل واحد قطعة ورق مكتوباً عليها

مهمته، مثلاً :

A: You are a market-research interviewer trying to fill in a questionnaire with a difficult old lady.

B: You are an old lady. You do not understand what the man has come for, but you are lonely, and he reminds you of your grandson. You want to tell him about your grandson and your family.

أمهل الطلاب بضع دقائق للاستعداد وتدوين أفكارهم إذا كان ضرورياً،

ثم دعهم يعملون براحتهم، يتحدثون وفق الخطوط العريضة للتمرين .

وللمتابعة دعهم يتبادلون الأدوار .

٢- مرة أخرى يعمل الطلاب على شكل أزواج ولكن هذه المرة يجرون محادثة هاتفية تعتمد على المعلومات المكتوبة على قصاصات الورق المعطاة لهم مثلاً:

A: You are about to go out to catch the bus. It leaves in 5 minutes and you must not miss it.

B: You are bored and you want to have a good *long* talk about anything -- sport, the TV last night, a new dress you have seen. You phone A: you must keep talking.

بعد الانتهاء يتم تبادل الأدوار مرة أخرى. ومن المهم في هذا النشاط أن يجلس الطلاب معطين ظهورهم لبعضهم البعض وإلا فإنهم سوف لن يستطيعوا خلق مفهوم البعد الجسمي (عن بعضهم) والذي هو سبب لا اتصال الهاتفي.

#### الملاحظات:

إن فكرة تطبيق أحد هذه التمارين التفاعلية تمريناً فصلياً فهي فكرة جيدة لجمع أفكار عما قد يقوله كل واحد من الطلاب. يمكن كتابة هذه الأفكار على لوح الحائط ومناقشتها لمعرفة احتمالات حدوثها. ثم بعد ذلك يمكن لكل الفصل مقسماً على هيئة أزواج، الاستفادة مما هو مكتوب على لوح الحائط والبدء بعملية التبادل. وفي حلقات لاحقة، يمكن تدوين ملاحظاتهم المختصرة قبل البدء بالتمرين. يبدأ نه في نهاية المطاف تصبح الملاحظات غير ذات أهمية.

من المهم أن يحدد الطلاب فعلياً من هم؟ وأين هم؟ ومع من يتحدثون؟ ولماذا؟ قبل الشروع في أي من هذه الأنشطة. فهذا ليس بتمرين آلي، ولكنه تمرين يتجاوب ويتفاعل فيه شخص مع آخر!

وعندما يعتاد الطلاب على التمرين يمكن مطالبتهم باستحداث وقائع من بنات أفكارهم.

٣,٨ توتر:

النشاط:

١- قسّم الفصل إلى مجموعات تتكون كل واحدة من ثلاثة طلاب. تتفق كل مجموعة على موقف ما يتضمن نوعاً من التوتر. ثم يتدربون على مشهد صامت لتوضيح طبيعة هذا التوتر مثلاً:

The wives of miners trapped underground waiting for news.

Bank robbers holding up a cashier.

Lovers having a quarrel.

A secretary sulking because her boss won't let her go early.

A man smoking in a non-smoking compartment.

Someone behind you in the cinema rustling sweet papers.

Waiting outside a phone-box for someone to finish a long conversation.

A bomb-disposal expert defuse a bomb.

وعندما يستعدون، تذهب كل مجموعة إلى أخرى وتقدم مشهدها. وعلى المجموعة التي تشاهد أن تفسر المشهد وتعلق عليه. ثم بعد ذلك يتبادلون الأمكنة.

تقوم بعد ذلك المجموعات التي شاهدت المشهد ممثلاً بإضافة كلمات له. ثم بعد ذلك يقدمون المشهد إلى مجموعة لم يسبق أن عملوا معها. ومرة أخري تتبع ذلك تفسير وتعليق ونقد.

٢- قسّم الفصل إلى مجموعات تتكون كل واحدة من خمسة أو ستة أفراد. ويجب على كل مجموعة أن تتفق على موقف ما يصور أنهم مهددون من قبل شيء ما لا حيلة لهم في رده ولا يستطيعون فعل أي شيء حياله. مثلاً:

Trapped miners hear the sound of water coming closer.

Passengers in a hijacked aircraft.

Passengers in an underground train which has stopped for an unusually long time in a tunnel.

People trapped in a lift; someone smells gas.

A group of people who have bet a lot of money on a horse, waiting for the racing results on radio.

تتدرب المجموعات على هذا الموقف على أنه مشهداً صامتاً. ثم بعد ذلك يعرضونه أمام مجموعة أخرى وهي بدورها تفسره وتعلق عليه.

بعد ذلك، كما هو في فقرة (١) أعلاه كل مجموعة تتبنى مشهد الأخرى وتضيف إليه كلمات ثم تذهب إلى مجموعة مختلفة وتعرض مشهدها. يلي ذلك نقاش.

٣- قسم الفصل إلى مجموعات تتكون كل واحدة من خمسة أو ستة أفراد. اطلب من كل مجموعة أن تجد موقفاً ما مستخدمين لغة تبين أن هناك شخصاً، طرفاً في موضوع، غير مرغوب فيه، لسبب أو لآخر، لا صلة له بهم. مثلاً:

Someone who has not been invited to a party arrives when it is in full swing.

One workman in a factory refuses to join in a strike.

A vegetarian teetotaler at a large banquet.

Someone who come to a party on the wrong evening.

Everyone is very tired after a long day, when A, a talkative neighbor, arrives: he does not leave for a very long time.

A group watching a film on TV; a latecomer keeps trying to get information about the plot.

وكالسابق، تذهب المجموعات إلى أخرى وتعرض أمامها هذه الاسكتشات، ثم بعد ذلك تعلق عليها وتنقدها.

### الملاحظات :

هذه التمارين الثلاثة المتداخلة تمنح الطلاب فرصاً لاستعمال جميع أنواع اللغة الثلاثة التي سبق شرحها. وعليهم أن ينظموا أنفسهم للعمل في مجموعات ومن ثم مناقشة أفكارهم، وتنفيذ النشاط ثم مناقشة عملهم وعمل الآخرين.

أيضاً ربما يكون من المفيد تنفيذ أحد التمارين على الأقل مع الفصل بكامله قبل أن تقسمه إلى مجموعات. كما أنه يجب تشجيع الطلاب على تقديم أفكار لبناء مواقف. وتهدف الأمثلة المقدمة هنا إلى إعطاء نماذج لما يمكن عمله.

أما النشاط الذي يتضمن وجود شخص غير مرغوب فيه فيمكن توسيعه ليشمل أنواعاً أخرى من التوتر. فمثلاً يطلب من الطلاب بناء موقف يكون كل شيء فيه «عادي» وفجأة يقطع شيء غير متوقع أو غير عادي ذلك الهدوء. مثال لذلك «أسرة تتناول طعام الإفطار وفجأة يظهر من تحت باب المطبخ ثعبان سام».

النشاط :

قسّم الفصل إلى ستة فرق، يُعطى كل فريق اسم مقاطعة في الجزر البريطانية (منطقة لندن، المقاطعات المجاورة، اسكتلندا، المنطقة الغربية، ويلز، منقطة يوركشاير) ثم تعطى الفرق حزمة من الصحف الإنجليزية. ومهمتهم الآن أن يبحثوا عن مقالات لها علاقة بمقاطعاتهم، يختارون إحداها تكون لها اهتمام إنساني حقيقي ثم يتدربون على عمل مقابلة إذاعية مع الأشخاص المذكورين في المقالة إياها. يتم إعطاء الأدوار بالاتفاق داخل المجموعة. (عادة سيتم مقابلة ثلاثة أشخاص على الأقل، ومن الممكن أن يكون هناك أكثر من واحد يقوم بعملية المقابلة. وإذا كان هناك عضو ممتنع داخل المجموعة، فيمكن إعطاؤه دور مقدم المقابلة الذي ينحصر ببساطة في تقديم موضوع المقابلة. مثل :

Now from the South West, the story of.

وينتهيها بقوله :

That was the story of... from the West Country. Now back to the studio in London.

يستطيع المدرس أو طالب واحد أن يؤدي دور المذيع في لندن جامعاً للأخبار من كل أنحاء البلاد. وسيذيع عادة كل الفقرات التي يريد بثها قبل أن يدعو مستمعيه لسماع المقابلة الأولى مثل :

Today, Nationwide brings you... from Scotland, then from London, the story of.

وعليه أن يختم البرنامج بالخاتمة المعروفة مثل :

And that is all from us in Nationwide. So, until tomorrow, when we shall bring you news from one end of the country to the other, we say goodnight.

وبما أن كل مجموعة ستمثل عملية مقابلتها الإذاعية، فإن البرنامج كله سيسجل تسجيلاً حياً على شريط. وعند الانتهاء من البرنامج، يجب إعادة الشريط لسماعه بالكامل ومن ثم التعليق عليه ونقده.

### الملاحظات :

هذا نشاط مُحفز للغاية، يُعطي فُرصاً لقراءة حقيقة (مراجعة ومقتطفات سريعة لمعلومات أساسية) لتدوين ملاحظات، للمناقشة واتخاذ القرار، للتعبير بلغة إخبارية وبنمط مباشر، للتحديث مستعيناً بحد أدنى من الملاحظات المدونة التي تتحول إلى نقد ونقاش حقيقيين فيما بعد.

غالباً ستحتاج على الأقل لدرسين لهذا النشاط أحدهما لاختيار المقابلة وتجهيزها، والآخر للتمثيل والتسجيل والنقد.

وحفاظاً على الوقت زود كل مجموعة بسلسلة من المقالات المختارة مسبقاً حيث سيختارون منها ببساطة ما يفضلونه. وهذا، على كل حال، سيحد من استعمال اللعبة تمريناً على مهارات القراءة.

أما البديل الآخر، فهو الاستعاضة بدول عالمية أخرى غير بريطانيا. ولكن قد تبرز مشكلة وهي الحاجة إلى تمثيل دور شخصيات سياسية حقيقية، مما يُعرض الطالب لمشاكل كثيرة.

النشاط :

قسم الفصل إلى مجموعات تتكون كل واحدة من خمسة أو ستة طلاب . يعطى لكل مجموعة أقصوصة من الورق موضحاً عليها موقف ما والذي يبين أن متطفلاً يقض هدوء مكان ما . يعطى دور لكل عضو في المجموعة ويتفقون على التفاصيل التي بموجبها سيمثلون المشهد . وعندما يكونون جاهزين يقتربون من مجموعة أخرى ويمثلون المشهد أمامها . ويتبع ذلك تعليق ونقد، وبعد ذلك تقوم المجموعة الثانية بتثيل مشهدها .

بعض الأفكار لبناء مشهد مسرحي :

A man arrives to repair a woman's TV set. He completes the job, and while doing so, settles down to live in the room.

A waiter in restaurant becomes so engrossed in recommending various dishes to his clients that he sits down with them. One of the clients ends up serving the meal.

A solitary camper stops to ask a farmer for permission to put up his tent in a field next to the farmer's. By morning there is a forest of tents there, and services such as water, toilets, electricity, and catering are being demanded of the farmer.

٢- وعندما يكتب الطلاب بعض تجارب هذا النشاط، يمكن للمجموعات الأخرى أن تبني مواقف تطفلية خاصة بهم .

الملاحظات :

هذا نشاط يسمح لاستعمال قدر كبير من اللغة على مستويات واسعة النطاق . فالطلاب المقتدرون سيسعون إلى الحديث بكثرة وسيوسعون في

الحديث عما يعلمونه . أما الطلاب الأقل مهارة فلن تُثبِط هممهم إذ أنهم سيستخدمون معرفتهم المحدودة في اللغة بطريقة مفيدة .

### ٣,١١ لعبة الورق :

#### النشاط :

١- قسّم الفصل إلى مجموعات تتكون كل واحدة من ستة أفراد . أعط كل مجموعة ثلاثة أطقم من الكروت كل واحد به كرتان ( انظر أدناه) . وفي داخل كل مجموعة ينقسم الطلاب إلى أزواج، لكل زوج طقم من الكروت، يجب على كل زوج بالتوالي أن يمثل الدور الذي هو مكتوب على الكرت . ( يجب عدم اطلاع المجموعة الأخرى بمحتويات الكروت) . بعد ذلك، يعلق الآخرون على المشهد قبل أن يؤدي الزوج الآخر دوره ثم بعد ذلك الزوج الثالث .

#### أمثلة لما تحتويه الكروت :

- 1- Card A: B is your friend / You know he/she has a secret worry/ Go reassure him/ her.  
Card B: A is you friend / You are feeling fine / He/she is acting strangely. What is wrong with him/her.
- 2- Card A: B is someone you remember from years ago / You remember many things you did together / B seems to have difficulty in remembering.  
Card B : An odd person comes up to you/ He says you were friends years ago/You have never met him before and you suspect his motives.
- 3- Card A :You met a very interesting person to day who invited you to lunch in a luxury restaurant / He went out to make a telephone call a quarter of an hour ago/ The manager has

come to your table with the bill and does not believe what you tell him.

**Card B:** You are the manager of a big resaurant / Recently a lot of people have cheated you by leaving without paying the bill or by giving bad cheques / The person at the corner table looks suspicious, so you take the bill to him/her yourself.

٢- قسّم الفصل إلى مجموعات تتكون كل واحدة من خمسة أو ستة أفراد. يُعطى هذه المرة كرت لكل عضو في المجموعة حيث إن كل عضو سيمثل المشهد نفسه. وعلى كل حال قبل أن يحدث ذلك يجب على الطلاب أن يتبادلوا شفهيًا المعلومات الموجودة على كروتهم حيث إنه لا توجد معلومات كاملة في أيّ من هذه الكروت تكفي لاداء المشهد. وبمجرد أن يستوعبوا المشهد، يبدأ التمثيل. ويعقب ذلك نقد وتعليق داخل المجموعة نفسها.

أ مثلة على معلومات الورق:

*Miss Robinson:* You are a fussy old lady. you do not like or trust young people. You like people to take a lot of notice of you.

{Good gracious me! How awful! I can't stand/being/ people who... No manners. Can't anyone...? Why doesn't someone...? It's all your fault. You... Well it must be that child. He must have... You can't rely on anything these days. Oh dear. I think I'm going to faint.}

*Mrs. Jackson:* You are a busy, anxious housewife. Your pie is in the oven. You are very protective towards your son Tommy.

{Oh no! And my pie. It'll burn, unless.. What do you

mean? My son? He can't possibly have.. How dare you say things like that! Look we can't stay here all day. Can't anyone..? Isn't there..? This reminds me of.. Oh. Thank goodness for that. }

*Tommy:* You are a naughty boy off 8 or 9 years. Your mother spoils you.

{Hey. We've stopped. How long are we going to..? I didn't touch the button. It was him. Mummy that lady pinched me. Do you think..? Pity. I was starting to enjoy myself. }

*Jack:* You are 18 and you have an appointment with your friend. Last time you kept him waiting a long time so you don't want to be late. You pushed into the lift at the last minute. You are not very polite.

{Oh hell! Just my luck! It's not my fault. Oh shut up! Who do you think you're criticizing? Why don't you..! I can't afford to be late again. It never has worked properly. Oh-at last. }

*Dr. Hugging:* You are on your way to see a patient who is very ill. But you pride yourself on your "sang-froid".

{What a..! Keep calm everyone. Don't worry. It won't last long. Let's try..ing. There's no point in.. ing. There must be.. What about.. alarm bell? My God. This is a matter of life and death.. For goodness sake. Ah. That's a relief.

#### الملاحظات :

في كلا النوعين من كروت اللعب، يعتمد الطالب على المعلومات الموجودة في الكروت. وبالتالي لا يجد نفسه عاجزاً تماماً عن الحصول على كلمات. فهو يستطيع دوماً الرجوع إلى الكروت. وهو يذ لك حرفي أن يتوسع فيما لديه ويتفاعل بصدق مع ما يسمعه من الآخرين حتى عندما

تكون هذه اللعبة على مستوى لغوي متواضع نسبياً فهي كافية بأن تعطي الطالب قسطاً كبيراً من الثقة بالنفس .

### ٣, ١٢ غزاة من الفضاء :

النشاط :

قسّم الفصل إلى أربع مجموعات . كل واحدة تختار اثنين من أعضائها ليكونا غزاة من الفضاء وصلا الآن إلى الأرض في طبق طائر. هذان الطالبان يلبسان أقنعة ويتمددان على الأرض صامتين في وسط المجموعة . فهما لا يستطيعان الرؤيا أو اللمع أو التنفس أو الوقوف أو المشي أو الحركة بأي شكل من الأشكال . أما بقية أعضاء المجموعة فيتعاونون بينهم ليبينوا لهم عملية التنفس والوقوف والمشي . الخ . ويقومون بهذه المهمة بواسطة مزيج من الحركة الجسمية والكلمات .

الملاحظات :

هذا تمرين مفيد بصفة خاصة في تعليم المهارات اللغوية المرتبطة بجعل الآخرين يتعاونون معاً لبلوغ هدف واحد .

### ٣, ١٣ قصص تروى بحركات صامتة :

النشاط :

قسّم الفصل إلى مجموعات كل واحدة تتكون من ستة أفراد .  
تحصل كل مجموعة على أقنعة ثم تبدأ المجموعات في تجهيز مشهد صامت حول موضوع ما مثل :

The life cycle of man. The rise and fall of a dictator. A legend or a folk-story.

وعند بدء العرض يضع أفراد المجموعة الأفتعة على وجوههم، وبمصاحبة موسيقى مناسبة إذا أمكن، يبدأون عرض مشاهدهم الواحد تلو الآخر. أما المجموعات الأخرى فتحاول معرفة الموضوع بمراقبة المشهد الصامت ثم بعد ذلك تقدم تعليقاته نقده.

### الملاحظات :

إن استعمال الأفتعة له تأثير مسرحي قوي وفعال . كما أن استعمالها يساعد الطالب الخجول على إخفاء خجله وتوتره . ويقود تخمين موضوع المشهد ثم التعليق عليه عند انتهاء كل مجموعة من التمثيل إلى حدوث نقاش حي وحققي .

١٤، ٣ ماثلة الصورة :

### النشاط :

هذا النشاط يمكن القيام به بواسطة شخص أو شخصين أو مجموعة صغيرة ( أربعة أفراد ) يعملون مع بعضهم . ضع بين أيديهم عدداً كبيراً من الصور لانس يجذبون الاهتمام ولكنهم غير معروفين . وعلى الطلاب بعد ذلك أن يختاروا الشخص الذي يريدون أن يصيروا مثله . ثم بعد ذلك أمهلهم نصف ساعة لكي يتمكنوا من تقمص الشخصية الموجودة في الصورة . وعليهم الاستفادة من هذه الخطوط العريضة :

## **THE WORLD OF THE PICTURE:**

What is outside the frame of the picture? What kind of place is it?

What is the scene? What is near to it? What is the person doing here?

Who is nearby? What is over the horizon? How does this place smell, sound, look?

What do people do here?

## **THE PICTURE:**

Name, age, where born - city, country, family, where now?

Job / profession/ occupation/ career. When have you been the most happy?

What has made you the most proud? What do you look like : elegant, shabby, confident, anxious, ugly, defiant, obedient, withdrawn, beautiful, plain?

What do you love / hate/ admire/ fear? When did you leave home? Why? How?

When did you return? Where did you live? What brought you to this place? Where are you going? Who will be there? How do you walk, sit, stand speak, meet others, smell..?

يقدم شخص أو شخصان أو مجموعة نفسه لأزواج أخرى أو مجموعات

أو لفصل بكامله. ويجب أن يتم هذا متعملاً لغة المخاطب:

My name is... and I live.. I'm ... years old...

وعلى الذين يستمعون له تدوين ملاحظاتهم ثم بعد ذلك يطرحون عليه أسئلتهم.

What does your brother do? Did you enjoy school?

هذا النشاط هو نسخة مطورة بشكل كبير عن الأنشطة التي لها علاقة  
بالصور واللوحات (٢,١٩ لوحات، ٢,٢٠ لعبة nousey-parker ٢,٢١  
صور). وإذ مارس هذا النشاط شخصان أو مجموعة فسيتطور إلى نقاش  
حي.

وهناك طريقة أخرى وهي أن تضع ثلاث صور أو أربع بعضها بجانب  
بعض وتساءل الطلاب عن هؤلاء الأشخاص وبذلك تهى اسكتشا يشترك فيه  
الجميع.

٣,١٥ الإقناع:

النشاط:

١) قسّم الفصل إلى أزواج، كل شخص يختار شيئاً يمتلكه، ولأجل خدمة  
اللعبة، يكون ذلك الشيء عزيزاً عليه ولا يريد التخلي عنه وعليه أن يجد  
أسباباً لذلك. بعد ذلك يحاول أحد الزوجين أن يقنع الآخر أن يتخلى  
عن هذا الشيء. بعد مضي ثلاث دقائق أو أربع أعلن أن فرداً من كل  
زوج يجب عليه أن يتخلى للآخر عن الشيء الذي يملكه ولكن لسبب  
وجيه.

ب) قسّم الفصل إلى مجموعات تتكون كل واحدة من ثلاثة أفراد. ومن كل  
مجموعة يحتل واحد منها «منطقة» صغيرة ويجب عليه أن يحدد من  
هو؟ وأين هو؟ ولماذا لا يريد أن يسمح لأحد أن يدخل «منطقته»؟ أما  
الآخران فيحاولان إقناعه بالسماح لهما بالدخول. وهما لا يعرفان من هو  
وأين هو لذلك يجب عليهما معرفة ذلك أولاً.

لكل فرد من المجموعة دوره في الدفاع عن «منطقة ما».

وأين هولذ لك يجب عليهما معرفة ذلك أولاً.

لكل فرد من المجموعة دوره في الدفاع عن «منطقة ما».

الملاحظات :

هذه لعبة ممتازة لتطوير وظائف الإقناع والرفض والتنازل.

عليك أن تكون دقيقاً في تحديد الوقت وإلا فانك سرعان ما تفقد

تحكمك في النشاط .

١٦, ٣ لعبة كيم

( انظر لعبة كيم في نشاط ١٣, ٢ )

النشاط :

في هذه اللعبة ضع عدة أشياء على المنضدة وعلى الطلاب أن يتذكروها.

وعندما تنتهي اللعبة قم بإزالة بعضها حتى لا يتبقى سوى حوالي ستة أشياء.

أخبرهم أن هذه لأشياء الستة مربوطة كلها بطريقة متقاربة بمسرحية ذات

ثلاثة فصول. فصلان من هذه المسرحية قد تم تمثيلهما أما الأخير فهو على

وشك أن يبدأ. يجب على الطلاب الآن وهم في مجموعات تتكون كل

واحدة من أربعة أفراد، البدء في تحضير:

( أ ) ما هو موضوع الجزء الذي تم عرضه من المسرحية إلى الآن .

( ب ) وماذا سيكون موضوع الفصل الأخير .

بالنسبة للفقرة ( أ ) فيمكنهم تحضير وصف مختصر، أما بالنسبة إلى

( ب ) فعليهم تحضير اسكتش للفصل الأخير من أجل تمثيله . وعندما تستعد

المجموعات . عليهم أن يجدوا مجموعة أخرى ليمثلوا أمامها الفصل الأخير .  
ويعقب ذلك تعليق مقارنة بين النصوص .

من الواضح أنه في إمكانك إلى حد ما التأثير على الأحداث بحسن اختيارك للأشياء . فمثلاً اختيار وردة، رسالة، سكين، قفاز نسائي، صورة طفل، كأس فارغ توحى عن نوع واحد من المسرحية، بينما يوحي مشغل كهربائي زوج من النظارات ومعجم جيب خاص باللغتين الروسية والإنجليزية، مفك براغي، تذكرة قطار، وجزء من ثياب ممزقة شيئاً آخر .

فهذا تمرين يحتاج إلى قدر معين من الوقت . ويمكن تقسيم التمرين كالآتي :

الدرس الأول : لعبة كيم وفيه تحدد المجموعات القصص المطلوبة .

الدرس الثاني : تقوم المجموعات باقتراح تفاصيل الحدث وبالأستعداد للتمثيل ثم يعرض المسرحية أمام المجموعات الأخرى وإقامة حلقة نقاش .

### الملاحظات :

هذا النشاط يحتاج إلى جهد مساند من جانب الطلاب . ففي هذه المرة يحدث تفاعل كامل ليس فقط على مستوى النقاش واتخاذ القرار ولكن على مستوى العرض المسرحي ذاته .

٣، ١٧ ماذا سنكون، وماذا كنا :

### النشاط :

قسّم الفصل إلى مجموعات كل واحدة تتكون من أربعة أفراد . يقوم طالبان في كل مجموعة بدور زوجين عجوزين ( أو صديقين قديمين التقيا

لأول مرة بعد غياب طويل). فيتحدثون عن ماضيهم، متذكّرين كيف كانوا في شبابهم.

أما الآخرون في المجموعة فهما الزوجين أنفسهما ولكن في شبابهما. فيستمعان بإمعان لما يقوله الزوجان العجوزان و بعد مضي ثلاث دقائق أو أربع، يقومان بتمثيل الأحداث التي سمعوها. كما يتحدثان عما ستكون حياتهما مستقبلاً متخيلين الأشياء التي يمكن أن تحدث لهما.

وبعد مضي دقائق قليلة، يقوم الزوجان العجوزان بتمثيل الحياة التي تخيلها لهما الزوجان الآخرون. ويمكن للحدث أن يخطو إلى الأمام وإلى الخلف بين الزوجين «العجوزين» والشابين عدة مرات.

#### الملاحظات :

عليك أن تتأكد أن ليس هناك احتكار للحديث لفترة طويلة من قبل أي من الزوجين.

يمكن أداء التمرين بطريقة أخرى وذلك بأن يقوم الطلاب الأربعة في كل مجموعة بكتابة « قصة حياة » الزوجين الآخرين. ثم بعد ذلك يمكن عقد مقارنة بين ما كتبوه ونقاشه تمريناً فصلياً.

٣٠١٨ إيصال كلمة :

#### النشاط :

قسّم الفصل إلى أزواج، وأعط كل فرد في كل زوج قصاصة ورق مكتوب عليها جملة مختلفة وله أن يحفظها عن ظهر قلب ولا يُحدّث بهار فيقه. مثل :

Peter's father cooked curry last night. My sister had a lump on the back of her leg. The pigeons keep attacking my cat.

ثم تخبرهما بأنهما قد تقابلا في أحد المنتزهات العامة. بعد ذلك يتقدم كلٌ إلى رفيقه ويبدأ معه حديثاً.

كل واحد منهم يحاول أن يستغل الحديث بطريقةٍ ما تمكنه من أن يستعمل جملته بطريقة طبيعية (أي بدون تصنع).

يجب تكرار النشاط مرتين أو ثلاثاً مع رفاق مختلفين.

### الملاحظات :

يوفر هذا التمرين قدراً كبيراً من التسلية. وفي الوقت نفسه سيساعد على تطوير مهارة مطلوبة في أي حديث عادي آلا وهي تعلم كيف تدير أطراف الحديث.

### ٣, ١٩ الوقوع في الفخ :

#### النشاط :

قسّم الفصل إلى مجموعات تتكون كل واحدة من ستة طلاب. كل مجموعة تمثل عدداً من الناس انحبسوا في مصعد، وعليهم قضاء عدة دقائق في التعريف بأنفسهم وعما سيكون رد فعلهم. ثم بعد ذلك يمثل كل واحد شخصيته. (ويجب أن يقفوا جميعاً في مكان محدود المساحة كأن ترسم بالطباشير مربعاً على أرض القاعة). وبعد مضي دقيقتين أو ثلاث، أخبرهم أن المصعد بدأ يتحرك مرة أخرى. كيف سيكون رد فعلهم؟

يمكن عمل التمرين نفسه في مواقف أخرى، مثل الانحباس في غواصة،

أو قطار فُقدت السيطرة عليه، أو داخل خيمة خلال عاصفة ثلجية.

## الملاحظات :

إن حقيقة وجود ستة طلاب في المجموعة تشجع الطلاب الضعاف وتزيدهم ثقة في استعمال ما يعرفونه حتى ولو لم يكن كثيراً. فبإمكانهم التعبير عن الخوف أو القلق باستعمال جمل مثل : Oh, dear, or I'm afraid : تماماً كالطلاب الجيدين الذين بإمكانهم قول : Why doesn't somebody come and do something?

ومن المتحسن أن تجمع من كل مجموعة بعض الجمل التي قد قيلت وكتابتها على لوح الحائط لتوضيح الطرق المختلفة للتعبير عن الخوف والقلق والارتياح.

٢٠، ٣٠ ناس، وأماكن، ومشكلات وأشياء :

## النشاط :

١- جهز عدداً من قصاصات ورق مكتوباً على كل واحدة منها موضوعاً. أفعّل الشيء نفسه بقصاصات أخرى تحمل مشهداً، مثلاً :

<i>Theme</i>	<i>Scene</i>
Crime does not pay	at a supermarket
Nobody loves me	in an airport
You get what you deserve	at a transport cafe
Live now, pay later	on a building site
Foreigners are terrible people	in the British Museum
Women/men are all the same	on a tube train
They're always..	on a picnic

ضع قصاصات الورق التي بها الموضوع في صندوق وضع الأخرى التي بها  
 المشهد في صندوق آخر. ثم قسّم الفصل إلى مجموعات كل واحدة بها  
 خمسة أفراد. يأخذ مندوب من كل مجموعة قصاصة من كل صندوق. بعد  
 ذلك على المجموعات أن تجهز اسكتشا قصيرا يصور الموضوع والمشهد الذي  
 أحضره مندوبهم مثل: **Nobody loves me + in the British Museum** :

وبالطبع لا بد أن يخلقوا الشخصيات التي ستلعب دوراً في المشهد.  
 وعندما يُجهزون الإسكتش، يجب تمثيله أمام مجموعة أخرى فتقوم بالتعليق  
 عليه ونقده.

٢- جهز قصاصات من الورق بها وصف لشخص، ومكان، وزمن، وحالة  
 طقس.

<i>person</i>	<i>place</i>	<i>Time</i>	<i>Weather</i>
a bus conductor	a ship	midnight	showery
a hijacker	a flat	after lunch	foggy
a tramp	a beach	dawn	a drought
a bank-manager	a forest	1914	a gale
a pop star	an ice-cream factory	20.00	a hurricane

ضع القصاصات في أربعة صناديق منفصلة. قسّم الفصل إلى عدد  
 مناسب من المجموعات (٤ أو ٥ طلاب في كل مجموعة) يأخذ مندوب من  
 كل مجموعة قصاصة ورق من كل صندوق ما عدا الصندوق الذي به  
 قصاصات الشخص فيأخذ منه ثلاث قصاصات. بعد ذلك يجب على  
 المجموعات أن تبني اسكتشا قصيراً تستخدم المعلومات المتوفرة في  
 القصاصات. وعندما يُجهزون اسكتشهم يقومون بتمثيله أمام مجموعة  
 أخرى فتقوم بالتعليق عليه ونقده.

## الملاحظات:

مرة أخرى، فإن قصاصات الورق تشكل للمجموعات ببساطة نقطة البداية لتمرين يعتمد على خيالهم. إن حقيقة حاجتهم للوصول إلى اتفاق على خطوط القصة العريضة وتوزيعهم للأدوار وتقديمهم لتعليق ونقد يقودهم مرة أخرى إلى إنتاج لغة في ظروف حقيقية.

١٢, ٣ عم يتحدثون؟

(انظر تمرين ١٨, ٢ خيارات أخرى للموضوع)

## النشاط:

قسّم الفصل إلى مجموعات تتكون كل واحدة من ثمانية إلى عشرة أفراد. خذ من كل مجموعة طالبين. واطلب منهم تحضير هذا التمرين لليوم التالي. وواجبهم هو أن يحاولوا بناء محادثة لا يذكرون فيها بشكل واضح موضوع الحديث.

وفي اليوم التالي يذهبون إلى مجموعاتهم ويبدأون الحديث. أما بقية الأفراد في المجموعة فواجبهم محاولة معرفة موضوع الحديث. مثال:

A: So that's when I thought I'd better leave.

B: Well after all that I can see why.

A: I didn't know. No one had really noticed. But there was this woman in the corner who kept looking over my way, so..

B: Yes. It's always best to be on the safe side.

## الملاحظات :

هذا النشاط مقارب لتمرين ( ١٨, ٢ خيارات أخرى للموضوع )، غير أن الطلاب هنا هم الذين يقدمون مادة الحوار.

ومن الواضح، فإن هذا تمرين متقدم ولا يستطيعه سوى الطلاب الجيدين.

## ٢٢, ٣ الادعاء بالتواجد في مكان آخر عند وقوع جريمة:

### النشاط :

أخبر الطلاب أن جريمة قد وقعت وأنهم متهمون فيها.

قسّم الفصل إلى أزواج. ويطلب من كل زوج أن يحضرا ما يشبتان به وجودهما في مكان آخر بعيداً عن مسرح الجريمة وذلك خلال فترة زمنية معينة. ( مثل الساعة الثامنة مساءً وحتى منتصفاً لليلة الماضية ).

وحيث إن كل زوج يدعي أنهما كانا معاً ساعة وقوع الجريمة، فلا بد أن يتمكنوا من تدوين كل شيء شاهدوه أو فعلوه.

أمهلم خمس عشرة دقيقة للتحضير، ثم اختر زوجاً. ضع أحدهما على كرسي الاعتراف واطلب من الآخر مغادرة الحجرة. يبدأ بعد ذلك مشهد محكمة، حيث يقوم طالب بدور المحقق مدعوماً بمجموعة من الطلاب يؤدون دور محامين. على « المتهم » أن يذكر وقائع نشاطاته في خلال المدة الزمنية موضوع النقاش و بينما هو يتحدث يجب على كل واحد أن يدون ملاحظات.

وعندما ينتهي، يمكن طرح أسئلة أخرى عليه وتدوين إجاباته.

ثم يتم إحضار رفيقه الآخر ويُتخذ حياله الاجراءات نفسها. ومن الواضح

فإن هد ف اللعبة هو إيقاع أي منهما ليقول شيئاً مخالفاً عما قاله زميله .

### الملاحظات

هذا نشاط ممتاز ومتعدد المهارات . فهو يتطلب نقاشاً داخل كل زوج ، وبناء أسئلة شفوية ، وحفظ حقائق في الذاكرة أو من خلال تدوينها إلخ . وقد يستدعى الأمر إلى أن يُقدّم المدرس في البداية بعض المساعدة وبذلك يستطيع الطلاب فهم كيف يتمكنون من القبض على المتهم . مثال :

**What was the weather like when you came home?**

وإذا لم يسبق للزوج أن فكرا في هذا السؤال ، فالطالب الأول سيضطر إلى قول شيء ما وهذه الإجابة قد لا تعززها إجابة شريكه المتهم . وعندما يرون كيف يمكن عمل ذلك ، فإننا لنشاط يبدأ يتحرك تلقائياً فتنهمر الأسئلة الدسمة والسريعة .

وإذا كان هناك عدد كبير من الطلاب يستحيل فيه تقسيمهم إلى أزواج ، فقسّمهم بدلاً من ذلك إلى مجموعات تتكون كل واحدة من أربعة أفراد . ولكن شخصاً واحداً فقط هو الذي يغادر قاعة المحكمة أما الثلاثة الآخرون فيتم سؤالهم معاً جميعاً .

**انتهى**

## **Complex games and simulations**

As their name suggests, simulations are an attempt to place learners in circumstances resembling as closely as possible those they will actually meet with in real life. By providing detailed information about all the relevant aspects of the situation (the scenario), the designer of the simulation makes it possible for the participants to act as they if they were really, faced by it. They then have to make decisions, or come to agreement, or resolve a problem, on basis of the information available to them, so meeting the challenge which the simulated challenge poses. For example, in *Front Page*, one of the simulations developed by the Inner London Education Authority, the participants are put in the situation of an editorial team on a local news paper. They have to come to decisions on what to print on the front page of the newspaper within a limited time.

Simulations may involve overt role-playing but in general it is the solution of the problem set by the situation, rather than the personalities of the protagonists, which take precedence.

It is in the field of business studies, management training, and (in secondary education) social studies that simulations have been most successfully and widely used. Their applications to foreign language learning is, however, being widely advocated, and many simulations designed for mother-tongue speakers are being adapted for this purpose.

However, like the use of literary texts, this type of material needs separate treatment. We have limited ourselves here to describing one such game and to listing sources for some simulation games which, although designed for native-speaker, are adaptable for use with foreign learners.

In general, much more time is needed for activities of this kind

and they are probably best used with smallish groups of highly motivated adult learners.

### **Cut-throat competition:**

Make up four groups. These should sit in different corners of the room. The teacher sits at the control desk. Groups must first study the rules. They then decide on whether to choose X or Y. They write a letter on a slip of paper and give it to the controller, who then writes out a slip with their winnings or losses on it. From this they can tell how other groups have chosen. After two rounds there is a break for discussion and bargaining. In the third and fourth rounds, wins and losses are doubled. There is a further discussion period after the fourth round. In the fifth and sixth rounds results are tripled. There is further discussion before the last round, in which results are multiplied by 10.

### **RULES:**

Your aim is to win as much money as possible.

You can choose X or Y.

These are the pay off possibilities:

#### *Choices*

1. If all groups choose X

2. If 3 choose X

If 1 chooses Y

#### *Winnings / losses*

all lose 10 pounds

X wins 10 pounds

Y loses 20 pounds

- |                    |                   |
|--------------------|-------------------|
| 3. If 2 choose X   | X wins 15 pounds  |
| If 2 choose Y      | Y wins 15 pounds  |
| 4. If 1 chooses X  | X wins 30 pounds  |
| If 3 choose Y      | Y loses 10 pounds |
| 5. If all choose Y | all win 10 pounds |

**Each team keeps a record:**

X	Y	Win	Lose
1-			
2-			
discussion			
3-			
x2			
4-			
discussion			
5-			
x3			
6-			
discussion			
7-			
x10			

**Total:**

Clearly, the game offers great possibility for discussion and persuasion between groups. It is important to remember that the aim of the game is to *win* as much as possible, not to win the game.

## Sources

Baker, C. *Theatre Games* (Eyre Methuen)

Chester, M& Fox, R. *Role playing in the Classroom* (Science Research Associates Inc.)

Gibbs, G.I. *Handbook of Games and Simulation Exercises* (Spon Ltd.)

Jones K. *Nine Graded Simulations* (Media Resources Centre, Inner London Educational Authority)

Kaplan-Gordon, Alice *Games of Growth* (Science Research Associates, Inc.)

Shaw, W.H. *Think it Out* (Nelson)

## The Use of Literary Texts

Literary Texts often provide good starting-points for improvisation or dramatization.

Very short poems with a clear visual image may be used to set a scene which may then be developed.

Longer poems may provide much more of the “furniture” of a sketch or may even give the lead-in to the language to be used.

Many folksongs and ballads tell a story which can be readily dramatized.

Short stories or prose extracts may also contain useable material for dramatization.

We have chosen not to go into detail on the use of literary texts as it is a subject which merits treatment in a separate book. Many ideas, however, will be found in the books mentioned below:

Aldridge, J. *Come Down and Startle* (Oxford University Press)

Benton, Michael & Peter, *Poetry Workshop* (English Universities Press)

Dahl, Roald. *The Sound Machine* (Published as a separate story by Cambridge University Press; also available in the collection *Someone Like you*, Penguin)

Hacher, Geoffrey & others *Conflict 1, & Conflict 2* (Nelson)

Heath R.B. *Impact Assignments in English* (Longman)

Martin, Nancy. *Here, Now and Beyond* (Oxford University Press)

*Truth to Tell* (Oxford University Press)

*Half Way* (Oxford University Press)

Maybury, Barry. *Thoughtscapes* (Oxford University Press)

*Wordshapes* (Oxford University Press)

Serraillier, Ian. *I'll Tell you a Tale* (Puffin)

Summerfield, Geoffrey. *I Took my Mind a Walk* (Penguin)

*Creatures Moving* (Penguin)

*Voices, books 1-3* (Penguin)

*Junior Voices, books 1-3* (Penguin)

Thompson, Brian. *Bull's Eye* (Longman)

## **Bibliography**

Bowskill, Derek. *Acting and Stagecraft Made Simple* (W.H.Allen).

Byrne, Donn & Wright, Andrew *What Do You Think?* Book 1-2 (Longman)

Gibbs, G.I. *Handbook of Games and Simulation Exercises* (Spon Ltd.)

Hodgson, John. *Conflict in Drama* (Methuen Educational)

----- *Use of Drama* (Methuen Educational)

Hodgson, John & Banham, Martin *Drama in Education* (Pitman)

Hodgson, John & Richards, Ernest. *Improvisation* (Methuen)

Jupp, Tom. *Talk English* (Heinemann)

Kaplan-Gordon, Alice. *Games for Growth* (SRA, Henley-on-Thames)

Maley, Alan & Duff, Alan. *Sounds Interesting* (Cambridge University Press)

----- *Variations On a Theme* (Cambridge University Press)

Mortimer, Colin. *Phrasal Verbs In English Conversation* (Longman)

Ockenden, M. *Situational Dialogue* (Longman)

Seely, John. *In Context: Language and Drama In the Secondary School* (Oxford University Press)

Slade, Peter. *Child Drama* (University of London Press)

Spolin, Viola. *Improvisation for the Theatre* (Pitman)

Way, Brian. *Development Through Drama* (Longman)